



Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать девятая сессия

Варшава, 11–16 ноября 2013 года

Пункт 18 b) повестки дня

**Административные, финансовые
и институциональные вопросы**

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов**

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2014–2015 годов**

**Проект выводов, предложенный Председателем Контактной
группы по бюджету по программам на двухгодичный период
2014–2015 годов Вспомогательного органа по осуществлению**

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) рассмотрел бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, но не завершил его рассмотрения. ВОО решил предложить Конференции Сторон на ее девятнадцатой сессии и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее девятой сессии продолжить рассмотрение этого вопроса.
2. В ходе рассмотрения этого вопроса Контактная группа ВОО по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов рассмотрела много предложений. Предложение Председателя Контактной группы содержится в приложении.

Приложение

Проект решения -/СР.19

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

[Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, представленный Исполнительным секретарем²,

принимая к сведению предложение о создании дополнительных должностей, содержащееся в пункте ...

1. *признает* усилия, предпринятые Исполнительным секретарем в целях достижения 3-процентной экономии за счет повышения эффективности в рамках осуществления бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;

2. *подчеркивает* необходимость дальнейшей экономии расходов Сторонами путем использования Бонна, Германия, в качестве основного места для проведения совещаний³;

3. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере [xxx] евро на цели, указанные в таблице 1;

4. *с удовлетворением отмечает* годовой взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов,

5. *утверждает* заимствование [xxx] евро из неизрасходованных остатков или взносов (перенос) с предыдущих финансовых периодов для покрытия части бюджета на 2014–2015 годы;

~~6. — также утверждает штатное расписание (таблица 2) в рамках бюджета по программам;~~

6 (alt) утверждает предлагаемое штатное расписание, содержащееся в предложении о создании дополнительных должностей, которые будут финансироваться за счет средств из Целевого фонда для вспомогательной деятельности;

7. постановляет выделить средства для финансирования по меньшей мере четырех совещаний, включая участие представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, в Постоянном комитете по финансам, Комитете по адаптации, Исполнительном комитете по технологиям и Консультативной группе экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I, а также поручает секретариату

¹ Решение 15/СР.1, приложение I.

² FCCC/SBI/2013/6 и Add.1–3.

³ Решение 25/СР.18, пункт 10, и решение 13/СМР.8, пункт 11.

выделить финансовые средства, необходимые для проведения любых других дополнительных совещаний;

8. *постановляет* перенести расходы на весь персонал, который занимается деятельностью, связанной с вопросами воздействия осуществления мер реагирования, из вспомогательного бюджета в основной бюджет;

9. *постановляет*, что все Стороны, являющиеся развивающимися странами, которые назначены их соответствующими региональными группами, имеют без каких-либо условий право на получение финансовых средств для участия во всех совещаниях всех органов, учрежденных в рамках Конвенции и Киотского протокола;

10. *постановляет* продолжать наращивать программу в области адаптации по линии Конвенции с целью достижения сбалансированного подхода к вопросам предотвращения изменения климата и адаптации к нему в бюджете по программам;

11. *отмечает*, что бюджет по программам содержит позиции, касающиеся Конвенции, а также Киотского протокола;

12. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2014 и 2015 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению, при покрытии 74,4% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1;

13. *предлагает* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее девятой сессии одобрить элементы рекомендуемого бюджета, применяющиеся к Киотскому протоколу;

14. *также предлагает* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять на ее шестьдесят восьмой сессии (17 сентября 2013 года – 15 сентября 2014 года) решение по вопросу о покрытии расходов на обслуживание конференций из регулярного бюджета;

15. *одобряет* смету непредвиденных расходов на обслуживание конференций в размере 8 381 600 евро, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (таблица 3);

16. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении положений пункта 10 выше;

17. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между основными статьями ассигнований, указанными в таблице 1, в общих пределах, составляющих до 15% от совокупной сметы расходов по данным статьям ассигнований, при условии применения дополнительного потолка в размере до 25% суммы каждой такой статьи бюджетных ассигнований;

18. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от сметы расходов;

19. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и оперативно и в полном объеме выплачивать взносы за 2014 и 2015 годы, необходимые для финансирования расхо-

дов, утвержденных в пункте 3 выше, а также любые взносы, которые потребуются для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых в пункте 11 выше;

20. *уполномочивает* Исполнительного секретаря осуществлять решения, которые были приняты Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии и в отношении которых не предусмотрены ассигнования в рамках утвержденного бюджета, с использованием добровольных взносов и ресурсов, имеющихся в основном бюджете;

21. *настоятельно призывает* Стороны, в случае необходимости, вносить добровольные взносы для своевременного осуществления решений, указанных в пункте 16 выше;

22. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН (таблица 4) и призывает Стороны вносить взносы в этот Фонд;

23. *также принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету потребностей в финансировании для Целевого фонда для вспомогательной деятельности (xxx евро на двухгодичный период 2014–2015 годов) (таблица 5) и призывает Стороны вносить взносы в этот Фонд;

24. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее двадцатой сессии (декабрь 2014 года) доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуются внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.]